

CONFÉRENCE SUR L'ÉCONOMIE DES AÉROPORTS ET DES SERVICES DE NAVIGATION AÉRIENNE

Bulletin n° 3 — Mercredi 21 juin 2000

Le Bulletin quotidien de l'OACI, qui paraît chaque jour de la Conférence en début de matinée, contient le programme de travail du jour, un bref résumé des travaux de la veille et divers autres renseignements pertinents. Il constitue le principal moyen de communication avec les délégations pour les questions d'intérêt général ayant trait à la Conférence.

Programme des travaux du mercredi 21 juin 2000

1. À partir de 9 h 30, la Conférence poursuivra l'examen de son ordre du jour comme suit:

	Documentation	
	Pour décision	Pour référence ou information*
Point 2: Questions organisationnelles		
— Commercialisation	WP/6 (Secrétariat) WP/90 (Chili) WP/86 (Égypte) WP/89 (CLAC) WP/49 (ACI) WP/68 (ACI) WP/64 (IAOPA) WP/33 (IATA) WP/104 (IATA)	WP/26, 41, 53, 59, 67, 93, 102
— Initiatives de coopération internationale et coentreprises internationales	WP/5 (Secrétariat) WP/22 (Secrétariat)	WP/7
— Examen des performances et de la productivité	WP/39 (États-Unis) WP/29 (IATA) WP/85 (IATA)	WP/66, 69
Point 3: Questions de financement	WP/8 (Secrétariat) WP/32 (IATA)	WP/15, 52, 55, 67, 103

*Prière de noter que certaines notes de travail pour référence seront présentées pour décision au titre d'autres points de l'ordre du jour.

Présentation des vues de l'OACI

2. Outre la séance ordinaire de la Conférence, le Secrétariat de l'OACI fera un exposé informel sur les vues de l'Organisation concernant le transport aérien pour le moyen terme (2000-2003) et le long terme (jusqu'à 2020), dans la salle de conférences 3, au niveau 1 du Centre de conférences, le jeudi 22 juin à 13 h 30, avant la séance de l'après-midi.

Résumé des débats du 20 juin 2000

3. Séminaire préparatoire

3.1 Toutes les sessions du séminaire préparatoire prévues au programme se sont achevées, la dernière à 12 h 10. Un bref résumé des débats sera établi et distribué.

4. Conférence — séance d'ouverture

4.1 La Conférence a été ouverte officiellement par le Président du Conseil à 14 heures et a entendu un discours du Président du Comité du transport aérien.

4.2 Le Président a indiqué qu'à l'ouverture de la Conférence, 105 États contractants et 21 organisations observatrices s'étaient inscrits, pour un total de 515 participants.

4.3 La Conférence a adopté son ordre du jour et pris note des arrangements organisationnels et des arrangements de travail, présentés dans la note WP/2.

4.4 La Conférence a élu M. T. Schmidt (Allemagne) Président, M^{lle} M.F. Nchapi (Lesotho), Première Vice-Présidente, et M. C.A. Álvarez (Chili), Second Vice-Président.

5. Conférence — séance ordinaire

5.1 La Conférence a examiné et achevé le point 1 de l'ordre du jour (Situation économique des aéroports, des fournisseurs de services de navigation aérienne et leurs relations financières avec les transporteurs aériens et les autres usagers), sur la base de la note WP/3. Elle a commencé à examiner le point 2 (Questions organisationnelles), qui a été divisé en quatre sous-points pour faciliter le débat, à savoir Enquête mondiale, Commercialisation, Initiatives de coopération internationale et coentreprises internationales, et Examen des performances et de la productivité. Le premier sous-point a été achevé sur la base de la note WP/18.

Inscription des participants

6. Les délégués, suppléants, conseillers et observateurs qui ne l'ont pas déjà fait sont priés de bien vouloir se faire inscrire, personnellement, dès que possible. Le bureau d'accueil est situé au rez-de-chaussée.

7. La première liste des délégués comprendra les participants qui se seront effectivement fait inscrire avant le mardi 20 juin 2000, à 16 heures. Afin que cette liste soit exacte et complète, les participants sont priés, lors de leur inscription, d'indiquer aussi clairement que possible tous les renseignements demandés sur la feuille d'inscription. La liste sera mise à jour périodiquement.

Lettres de créance

8. Il est demandé aux délégués de bien vouloir déposer sans tarder leurs lettres de créance au bureau d'accueil.

9. Les membres du public sont priés de s'inscrire au bureau d'accueil, au rez-de-chaussée, et devront présenter des pièces d'identité appropriées pour obtenir un laissez-passer spécial. Ils pourront suivre les débats dans des zones désignées où des sièges auront été réservés à leur intention, à moins que la séance n'ait été déclarée «à huis clos», auquel cas le public en sera avisé par une pancarte apposée très visiblement sur la porte de la ou des salles de réunion.

Soumission des notes de travail ou des notes d'information

10. Les délégations qui souhaitent soumettre des notes de travail à l'examen de la Conférence sont priées de les remettre (avec leurs versions électroniques s'il en existe) à un des membres du Secrétariat de la Conférence (qui portent un insigne d'identification jaune) dès que possible en tenant compte du délai nécessaire pour la traduction, l'impression et la distribution. Si ces notes existent en plusieurs langues de travail de la Conférence, elles devraient être présentées dans chacune des versions disponibles. Les notes de travail soumises par des observateurs et les notes d'information seront imprimées et distribuées dans la langue OACI dans laquelle elles auront été présentées.

Distribution des documents

11. Le satellite de distribution des documents situé au 4^e étage est utilisé exclusivement pour distribuer les documents de la Conférence publiés par l'OACI. L'espace y étant limité, il ne peut servir de consigne pour les documents ou les objets personnels des participants.

Attribution des places dans les salles de réunion

12. En raison du système de microphones informatisé équipant les salles de conférences de l'OACI, il est **très important** que les délégués conservent le siège qui leur a été attribué. Si un changement est nécessaire (participation de suppléants ou de personnes supplémentaires ou changement de siège), ou pour de plus amples renseignements sur l'attribution des sièges, n'hésitez pas à consulter le technicien responsable ou un des membres du secrétariat de la réunion. Les documents et autres effets personnels ne doivent pas être laissés dans la salle de conférences pendant la nuit.

Réceptions

13. Le Secrétaire général publie la liste ci-après pour informer les délégations des dates des diverses réceptions prévues. Seules figurent les réceptions qui ont été portées à la connaissance du Cabinet du Secrétaire général, pour lesquelles la délégation invitante adressera, dans tous les cas, des invitations personnelles. Le calendrier ci-dessous est sujet à modifications.

Mercredi 21 juin 2000	Déjeuner offert par l'OACI
Mercredi 21 juin 2000	Réception de l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne (EUROCONTROL), de la Conférence européenne de l'aviation civile (CEAC) et de la Commission européenne
Mardi 27 juin 2000	Réception de la délégation du Canada

Les délégations désireuses de réserver une date ou d'apporter des modifications à la liste ci-dessus sont priées de se mettre en rapport avec M^{me} M.-R. Derez, au Cabinet du Secrétaire général (poste 8042).

Note: L'OACI a le plaisir d'inviter tous les participants à la Conférence à un déjeuner, de 12 h 30 à 14 heures, dans le salon des délégués, au niveau 3 du Centre de conférences.

Le Gouvernement du Canada aura le plaisir d'accueillir tous les délégués et observateurs et leur conjoint à une réception qui se tiendra le mardi 27 juin 2000, de 17 h 30 à 19 h 30, dans le salon des délégués, au niveau 3 du Centre de conférences.

Exposition

14. Vous êtes cordialement invité à visiter l'exposition ANSConf 2000 chaque jour, dès aujourd'hui 21 juin jusqu'au vendredi 23 juin 2000. Quinze exposants, y compris des représentants de l'industrie, des organisations internationales et des fournisseurs de services, se trouveront au quatrième étage devant la salle de l'Assemblée, et ils seront prêts à répondre à vos questions lors des pauses entre les séances de la Conférence. Veuillez consulter votre *Annuaire de l'exposition** pour de plus amples renseignements sur chacun des exposants.

15. Demain matin, jeudi 22 juin 2000, Intergraph Corporation organise un déjeuner **symposium sur la technologie et les services d'information aéronautiques**. À 8 heures, un déjeuner continental sera servi devant la salle de l'Assemblée, après quoi Intergraph fera son exposé (en anglais) dans la salle de l'Assemblée.

***Rectificatif.** À la page 2 de l'*Annuaire de l'exposition*, la CEAC est appelée erronément Commission européenne de l'aviation civile. Son appellation correcte est la Conférence européenne de l'aviation civile.

Stand d'information du Secrétariat

16. À partir du mercredi 21 juin et jusqu'au mercredi 28 juin, le Stand d'information du Secrétariat d'ANSConf 2000 sera ouvert aux délégués. Vous êtes cordialement invité à visiter le Stand chaque jour.

17. Le Stand offre à tous les délégués une occasion unique d'approfondir leurs connaissances sur les activités que le Secrétariat mène au nom des États contractants. Elle leur permet aussi de rencontrer aisément des membres du Secrétariat auxquels ils pourront poser leurs questions sur l'économie des aéroports et des services de navigation aérienne, ainsi que sur d'autres domaines de l'aviation. Vérifiez le bulletin pour voir quelles questions y seront mises en vedette chaque jour.

18. Aujourd'hui 21 juin, des représentants de la Direction du transport aérien donneront des explications sur les travaux de la Section de la gestion des aéroports et des installations et services de route (ARFM) et de la Section du financement collectif (JF). Des Représentants de la Section ARFM seront présents au Stand de 8 h 30 à 9 h 30, aux pauses-café et de 12 h 30 à 14 heures. Dans l'après-midi, des représentants de la Section JF se joindront à eux. *C'est votre Organisation... venez rencontrer votre Secrétariat!*

Avis divers

19. Service de café

19.1 Il y aura un service de café dans le foyer de la salle de l'Assemblée pendant les pauses du matin et de l'après-midi, dont les heures seront annoncées pendant les séances. La cafétéria (5^e étage) est ouverte du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h 30. Le petit déjeuner y est servi de 7 h 30 à 11 heures et le déjeuner de 11 h 30 à 14 heures.

19.2 Aujourd'hui 21 juin, le service de café de la pause du matin sera offert par l'Association du transport aérien international (IATA), et celui de la pause de l'après-midi par le Conseil international des aéroports (ACI).

20. Ordinateurs

20.1 Quatre ordinateurs, placés au 4^e étage près du satellite de distribution des documents, seront mis à la disposition des participants qui souhaitent se brancher sur l'Internet ou utiliser les services de courriel du Web.

21. Appels téléphoniques interurbains

21.1 Les délégués pourront se procurer des cartes d'appels interurbains à l'entrée de la gare centrale qui est située à l'angle des rues University et La Gauchetière, ainsi qu'à la Tour Bell qui se trouve immédiatement en face du siège de l'OACI. Les délégués sont invités à utiliser ces cartes lorsqu'ils souhaitent obtenir une communication par l'intermédiaire de la standardiste de l'OACI. Veuillez noter que tous les téléphones des aires d'accès général ne peuvent être utilisés que pour les appels locaux et les cartes d'appels interurbains sont donc nécessaires pour les autres appels à partir de ces téléphones.

22. Commissariat de l'OACI

22.1 Le Commissariat de l'OACI, situé au rez-de-chaussée, est ouvert le mardi de 12 à 14 heures et le jeudi de 12 à 14 heures et de 17 à 19 heures, pour les participants qui ont le droit d'acheter des boissons alcooliques et des cigarettes aux prix diplomatiques.

23. Boutique de l'Association du personnel de l'OACI

23.1 La Boutique de l'Association du personnel de l'OACI, située au rez-de-chaussée, offre aux participants des souvenirs. Elle sera ouverte du 20 au 29 juin de 12 à 14 heures, sauf pendant la fin de semaine et le lundi 26 juin. À cette occasion particulière de la Conférence, une enveloppe souvenir spéciale est publiée et elle sera en vente à la Boutique aux heures indiquées ci-dessus. La décoration de l'enveloppe symbolise les aéroports et les services de navigation aérienne, éléments essentiels de l'infrastructure du transport aérien.

24. **Systeme d'ecoute**

24.1 Sauf décision contraire, tous les débats de la Conférence seront transmis sur le réseau de diffusion interne de l'immeuble du siège. Pour suivre les débats de la Conférence dans les différentes langues, composer les numéros suivants:

	Orateur	Anglais	Français	Espagnol	Russe	Chinois	Arabe
Salle de l'Assemblée	11	12	13	14	15	16	17

25. **Météo**

25.1 Des cartes météorologiques quotidiennes ainsi que les prévisions météorologiques pour Montréal diffusées par Environnement Canada seront affichées chaque jour vers 13 heures près des ascenseurs du Centre de conférences (3^e étage).

26. **Photographies**

26.1 Le photographe de l'OACI sera disponible pendant la Conférence pour prendre des photos des délégations ou de leurs membres aux frais de ceux-ci ou de la délégation. Il se trouvera dans la salle de l'Assemblée le mercredi 21 juin et le jeudi 22 juin pour prendre des photos des délégués à leurs places avant le début des séances de la Conférence. Des photos seront également prises à la réception d'ouverture, le soir du mardi 20 juin. Il y aura d'autres sessions de photo qui seront annoncées dans le bulletin quotidien.

26.2 Les photos seront exposées à mesure qu'elles seront développées, à partir du jeudi 22 juin, au niveau 1, en face de la Boutique de l'Association du personnel. Le photographe y prendra les commandes à des heures prédéterminées à partir du vendredi 23 juin. Les prix et les heures de prise des commandes seront affichés avec les photos exposées.

Départ prématuré des participants

27. Les membres des délégations et les observateurs qui comptent partir avant la fin de la Conférence sont priés d'en informer les préposés au satellite de distribution des documents du 4^e étage.